

# Information Technique.

## Golf, Jetta, Scirocco

No 1  
du  
10/80

A classer dans brochure: Boîte mécanique 5 vitesses 020,  
édition septembre 1979

A marquer page: 6, 7

Les directives de travail suivantes sont remaniées et contiennent des indications supplémentaires pour la remise en état de l'embrayage 200 mm  $\phi$ . Les indications fournies jusqu'à présent dans le Manuel de Réparation pour la remise en état de l'embrayage aux pages 6 et 7 deviennent de ce fait périmées.

### Remises en état de l'embrayage (190 mm $\phi$ / 200 mm $\phi$ )

#### Remarque:

Pour des travaux sur l'embrayage, déposer la boîte.

#### Attention

Assembler l'embrayage de manière à ce que les goujons de centrage placés dans le volant-moteur accrochent dans les alésages de centrage ou dans la fente de centrage du plateau de pression. Dans le cas contraire le PMH sur le volant-moteur n'est plus juste.

#### Bague de maintien

Pour l'embrayage avec 200 mm  $\phi$ , faire levier avec un tournevis, tenir compte de la position de montage - fig. 5

#### Plateau de débrayage

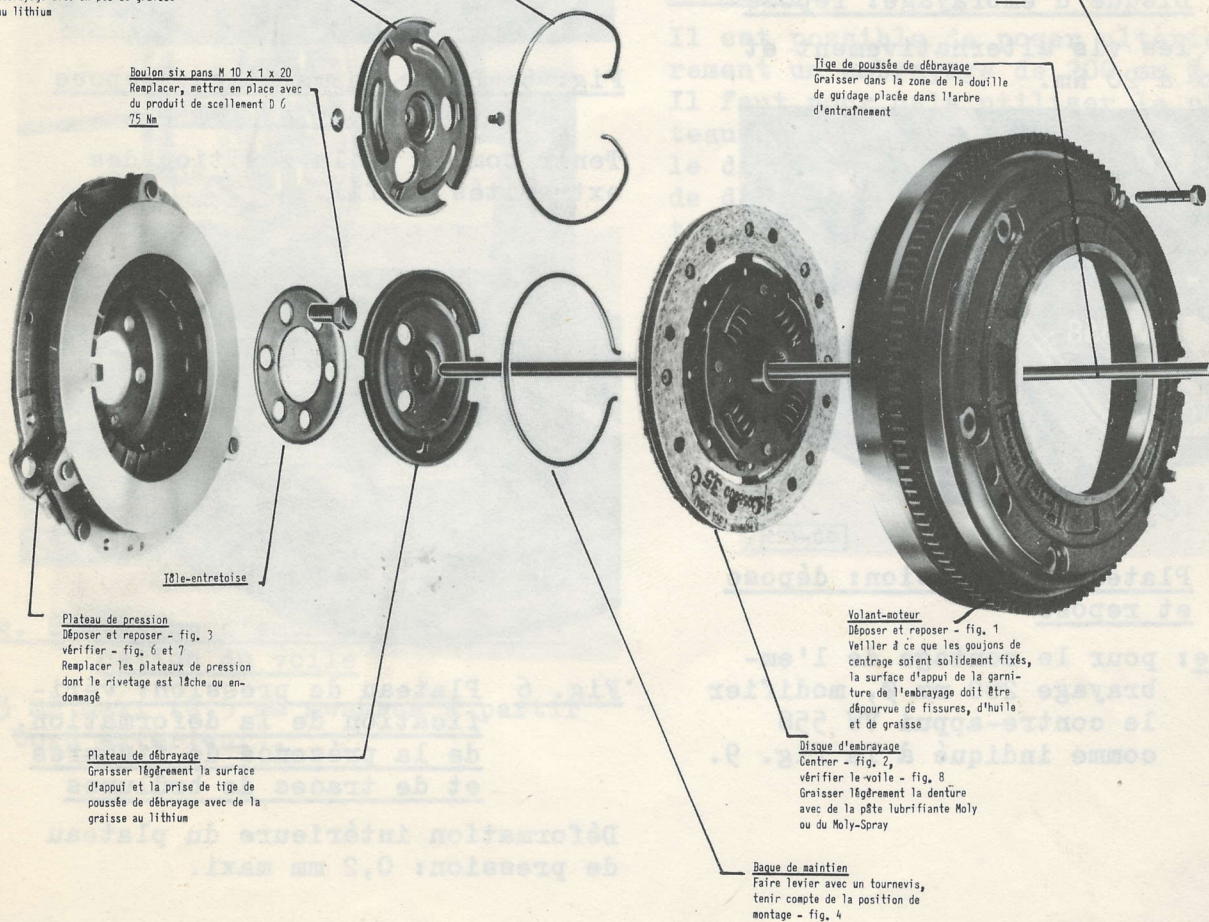
Pour l'embrayage avec 200 mm  $\phi$ , graisser la surface d'appui et la prise de tige de poussée de débrayage avec un peu de graisse au lithium

Boulon six pans M 10 x 1 x 20  
Remplacer, mettre en place avec du produit de scellement D 6  
75 Nm

Boulon six pans  
M 7 x 40  
20 Nm

#### Tige de poussée de débrayage

Graisser dans la zone de la douille de guidage placée dans l'arbre d'entraînement



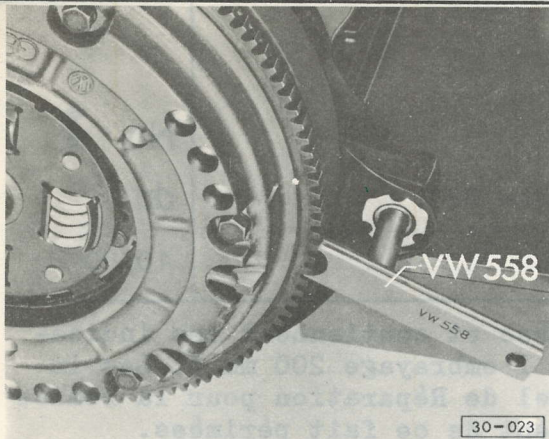
Plateau de pression  
Déposer et reposer - fig. 3  
vérifier - fig. 6 et 7  
Remplacer les plateaux de pression dont le rivetage est lâche ou endommagé

Plateau de débrayage  
Graisser légèrement la surface d'appui et la prise de tige de poussée de débrayage avec de la graisse au lithium

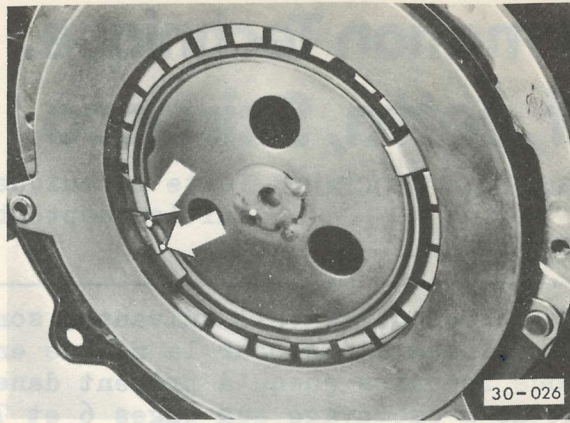
Volant-moteur  
Déposer et reposer - fig. 1  
Veiller à ce que les goujons de centrage soient solidement fixés, la surface d'appui de la garniture de l'embrayage doit être dépourvue de fissures, d'huile et de graisse

Disque d'embrayage  
Centrer - fig. 2,  
vérifier le voile - fig. 8  
Graisser légèrement la denture avec de la pâte lubrifiante Moly ou du Moly-Spray

Bague de maintien  
Faire levier avec un tournevis, tenir compte de la position de montage - fig. 4

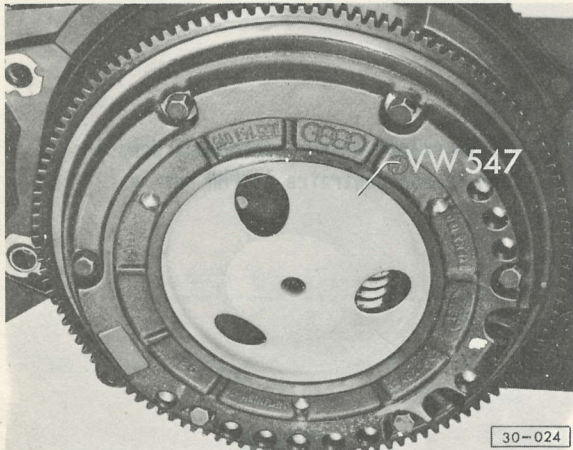


**Fig. 1** Volant-moteur: dépose et repose

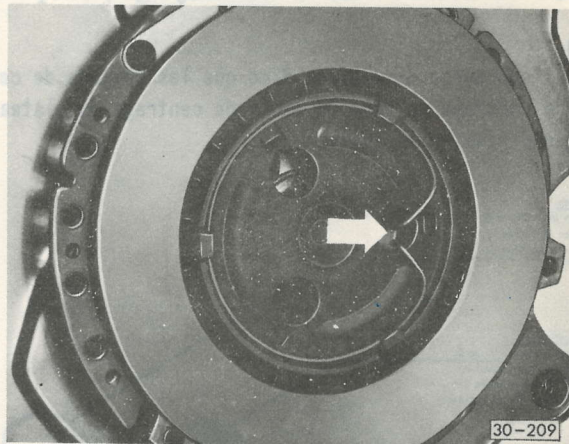


**Fig. 4** Bague de maintien: repose  
(Embrayage 190 mm  $\phi$ )

Tenir compte de la position des extrémités du fil.

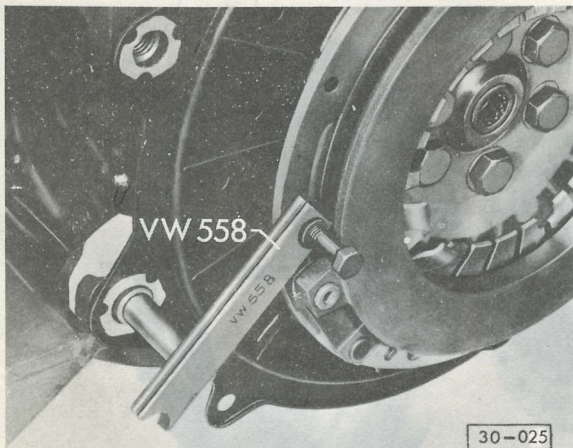


**Fig. 2** Disque d'embrayage: repose  
Bloquer les vis alternativement et en croix à 20 Nm.



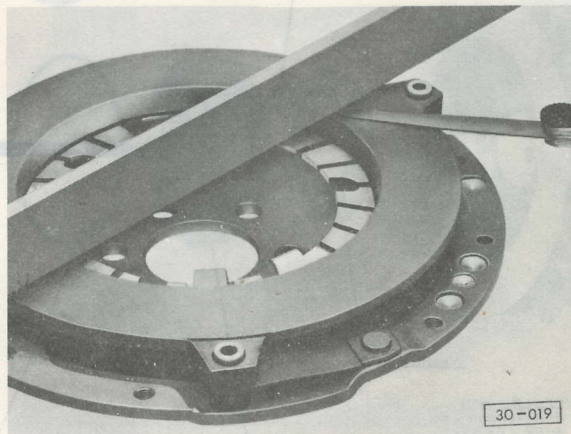
**Fig. 5** Bague de maintien: repose  
(Embrayage 200 mm  $\phi$ )

Tenir compte de la position des extrémités du fil.



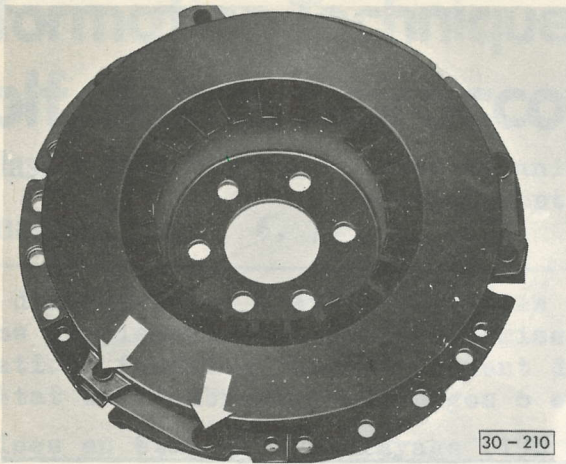
**Fig. 3** Plateau de pression: dépose et repose

**Remarque:** pour le montage de l'embrayage 200 mm  $\phi$ , modifier le contre-appui VW 558 comme indiqué à la fig. 9.



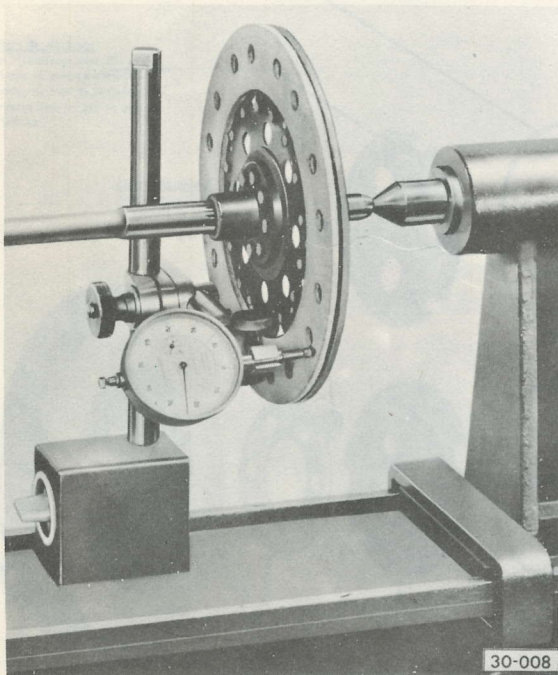
**Fig. 6** Plateau de pression: vérification de la déformation, de la présence de fissures et de traces de brûlures

Déformation intérieure du plateau de pression: 0,2 mm maxi.



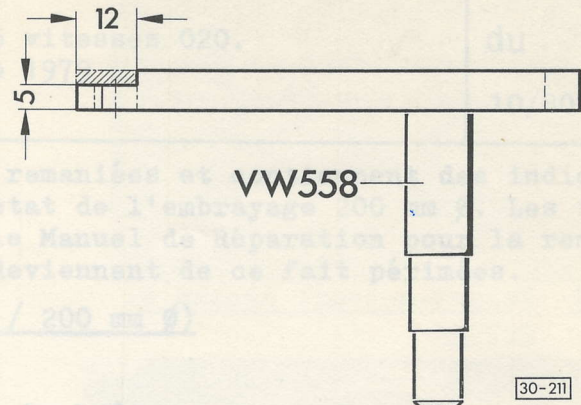
**Fig. 7** Raccords par ressort entre le plateau de pression et le couvercle: vérification de la présence de fissures, vérification de la position ferme des rivetages

Les embrayages avec rivetages endommagés ou défauts doivent être remplacés.



**Fig. 8** Disque d'embrayage: vérification du voile

0,3 mm maxi (2,5 mm mesurés à partir du bord extérieur).



**Fig. 9** Contre-appui VW 558: modification

Modifier la surface hachurée conformément aux cotes indiquées.

**Remarque:**

Il est possible de poser ultérieurement un embrayage de 200 mm  $\phi$ . Il faut pour cela utiliser le plateau de pression, le volant-moteur, le disque d'embrayage, le plateau de débrayage et la bague de maintien.